

CITOWAVE



DE **Bedienungs- und Wartungsanleitung** / Dieses Handbuch in allen unten genannten Sprachen aufbewahren
IT **Manuale per uso e manutenzione** / Conservare con cura

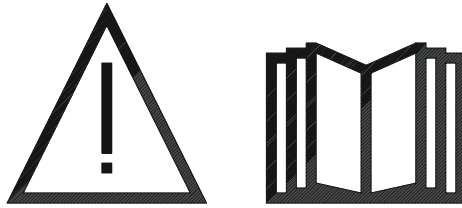
Cat n° : W000261715
Rev : M
Date : 03/11



Contact : www.oerlikon-welding.com



AIR LIQUIDE
WELDING™



DE

Das Lichtbogenschweißen und das Plasmaschneiden können für den Benutzer und für Personen, die sich in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten, gefährlich sein. Das Benutzerhandbuch durchlesen und sicherheitsanweisungen.

IT

La saldatura con arco e il taglio plasma possono essere pericolosi per l'operatore e le persone che si trovano in prossimità della zona di lavoro. Leggere le istruzioni per l'uso e istruzioni per la sicurezza.

5 – WARTUNG / ERSATZTEILE

5 – MAINTENANCE / RECHANGES

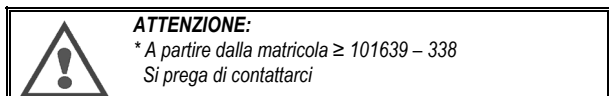
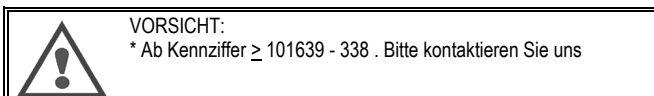
5.1 ERSATZTEILE

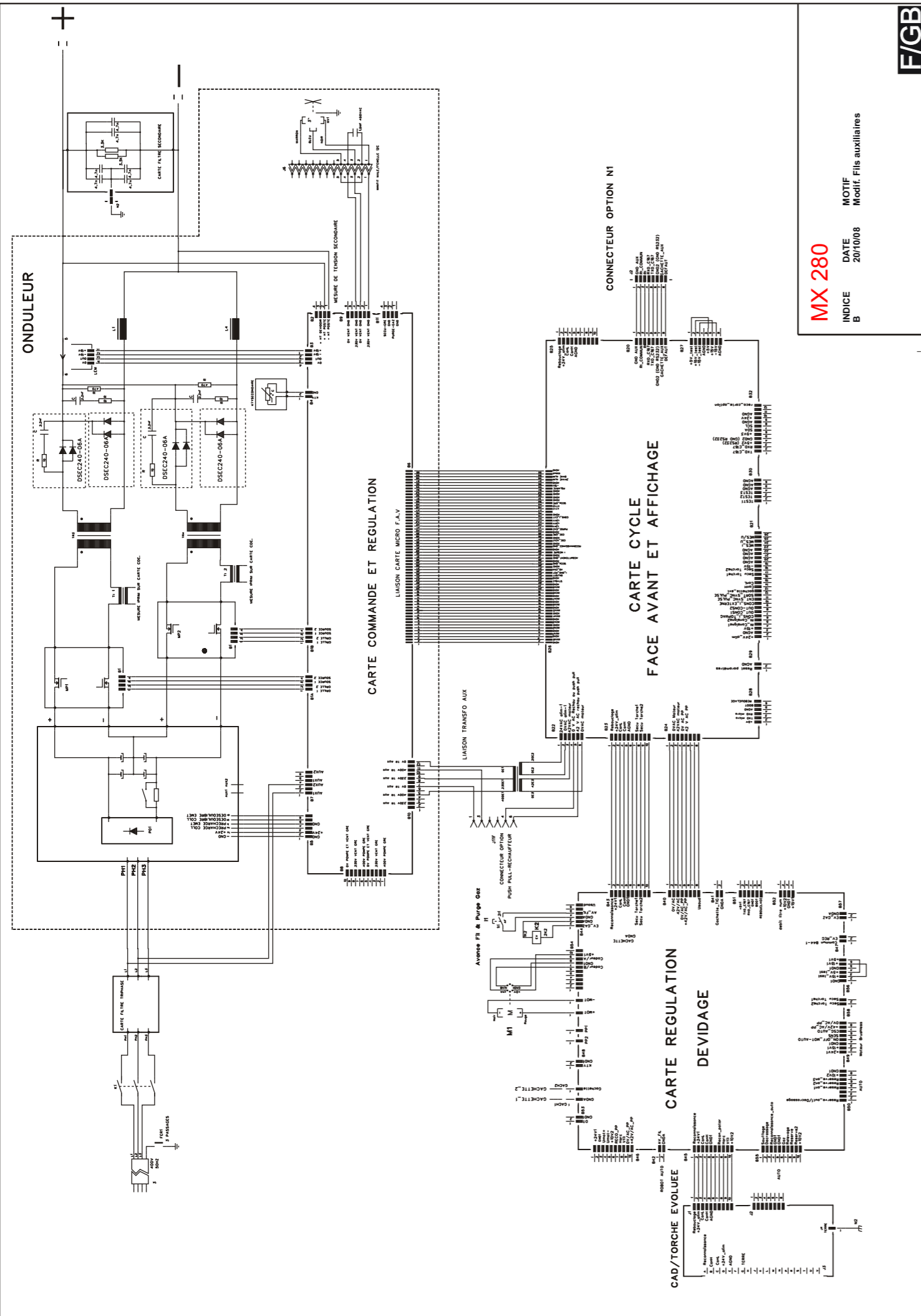
5.1 PEZZI DI RICAMBIO

(S) Siehe Datenblatt – ABB 1 / 2 / 3 / 4 - am Schluss der Anleitung)

(S) Vedi opuscolo figura 1 / 2 / 3 / 4 alla fine delle istruzioni per l'uso)

	Rep. / REF. Item / REF.			Bezeichnung	Designazione
A	W00055013 CITOWAVE MX 280 W000241693	W000257777 CITOWAVE MXW 400 W000241693	W000055022 CITOWAVE MXW 500 W000241693	Baugruppen Frontseite dtw expert OEE	Sottoassieme pannello anteriore dtw expert OEE
				Geräterückseite	Parte posteriore
10-11	W000148911	W000148911	W000148911	Buchse isol. Schnellanschl. 500a	Basamento f. isol. raccordo rapido 500a
12-15	W000241702	W000241702	W000241702	Baugruppe Anschlussbef. + -Abdeckung	Insieme supporto presa + mascherina
13	W000148730	W000148730	W000148730	blaue Kupplung Durchf. Trennwand Std	Accoppiatore blu attraversante parete Std
13	W000157026	W000157026	W000157026	rote Kupplung Durchf. Trennwand Std	Accoppiatore rosso attraversante parte Std
14	W000147188	W000147188	W000147188	Inverter 10a 1 p + bi Moment mit Kippsch	Invertitore 10a 1p + momento bi. a commutazione
				Externe Baugruppen	Elementi esterni
20/21	W000241696 / /	W000241696 / /	W000241696 / /	Kabelbinder d13 bis d18 pg 16 + Gegenmutter pg16	Fascetta serracavi d13 - d18 pg16 + Controdado pg16
22	W000241698	W000241698	W000241698	Schalter 32a, Achse 90 tri	Commutatore 32a asse 90 tri
23	W000241699	W000241699	W000241699	roter Griff + schwarze Schürze	Manetta rossa + riparo nero
24	W000154986	W000154986	W000154986	Hubring, Bolzen M12 L 25	Anello di sollevamento asta m12 l25
25	W000241704	W000241704	W000241704	Baugr. Haube + Griff	Anello di sollevamento asta m12 l25
				Interne Bauteile	Elementi interni
31*	W000272052	W000272052	/	Stromricher DGW 400	Ondulatore DGW 400
*	/	/	W000272051	Stromricher DGW 500	Ondulatore DGW 500
33	/	W000148018	W000148018	Wasserkühler Rohr d6 Standard	Radiatore acqua tubo Ø6 standard
34	W000147530	W000147530	W000147530	Karte Sekundärfilter	Scheda filtro secondario
35	/	W000241700	W000241700	Karte Buchse Schlauchpaket	Scheda basamento femmina fasci
36	/	W000241701	W000241701	Karte Buchse Auto Niv1	Scheda basamento auto liv1
37	W000241703	W000241703	W000241703	Trafo M22 290 VA	Trasformatore m22 290va
38	/	W000148702	W000148702	Transp. Behälter 5l + Stopfen	Serbatoio trasparente 5l + tappo
39*	W000271790	W000271790	W000272042	Steuerkarte Stromrichter	Scheda comando ondulatore
40	/	W000148195	W000148195	Motor Axialventilator d200	Motore ventilatore assiale Ø200
41	/	W000241706	W000241706	elektr. Pumpenaggregat 400V AC	Gruppo elettropompa 400v ac
42	W000260728	W000260728	W000260728	Klemmbrett 60CHE 10 0.09mm ² L = 380	Raccordo 60che10 0.09mm ² L = 380
43	W000148699	/	/	Schutz kunststoff EMB. L 45	Protección Plastica EMB. L 45
44	W000162550	/	/	Schweißstecker Buchse 600 A	Connettore saldatura Manicotto maschio 600A
45	W000147358	/	/	Fallriegel ¼ Umdrehung Ø 28	Chiavistello catenaccio ¼ giro Ø 28
46	W000155003	/	/	Metallscharnier 40 x 40	Cerniera metallica 40 x 40
47	W000260729	/	/	Ersatzkarte für das Drahtvorschubgerät DGW 280	Scheda svolgitoro filo ricambio DGW 280
48	W000260730	/	/	Thermogeformte Abdeckung DGW 280	Maschera termoformata DGW 280
49	W000241664	/	/	Karte Anschluss FB	Scheda basamento CAD
50	W000148727	/	/	24 VDC ausgestattetes MV	Elettrodo 24 VDC attrezzato
51	W000149075	/	/	kompl. Achse Drahtvorsch.	Asse svolgimento completo
				Platte	Piastra
52	W000255656	/	/	Getriebemotor Platte PA 4G Ø37 CYL	Motoriduttore piastra PA 4G Ø37 CYL
53	W000241680	/	/	Baugruppe Schalter Getriebemotor	Insieme motoriduttore pulsante
54	W000241681	/	/	Baugruppe Brenneranschluss L 66 mm	Insieme basamento torcia lung. 66 mm
55	W000148658	/	/	Baugruppe 2 Befestigungsschrauben Gehäuse	Insieme 2 viti di fissaggio carter
56	W000148661	/	/	Baugruppe Druckeinstellung Deckelgruppe	Insieme regolazione pressione cappa
57	W000163284	/	/	Verriegelungssatz / Befestigungsachse	Lotto ingranaggi / asse fissaggio
58	W000255651	/	/	Deckelgruppe rechts + links	Insieme cappa destra + sinistra
60	W000255653	/	/	Baugruppe Schutzabdeckung	Insieme carter di formazione
		W000010167	W000010167	FREEZCOOL 10 L	FREEZCOOL 10 L
		W000010168	W000010168	FREEZCOOL 20 L	FREEZCOOL 20 L





MX 280
 INDICE B
 DATE 20/10/08
 MOTIF Modif. Fils auxiliaires

F/GB



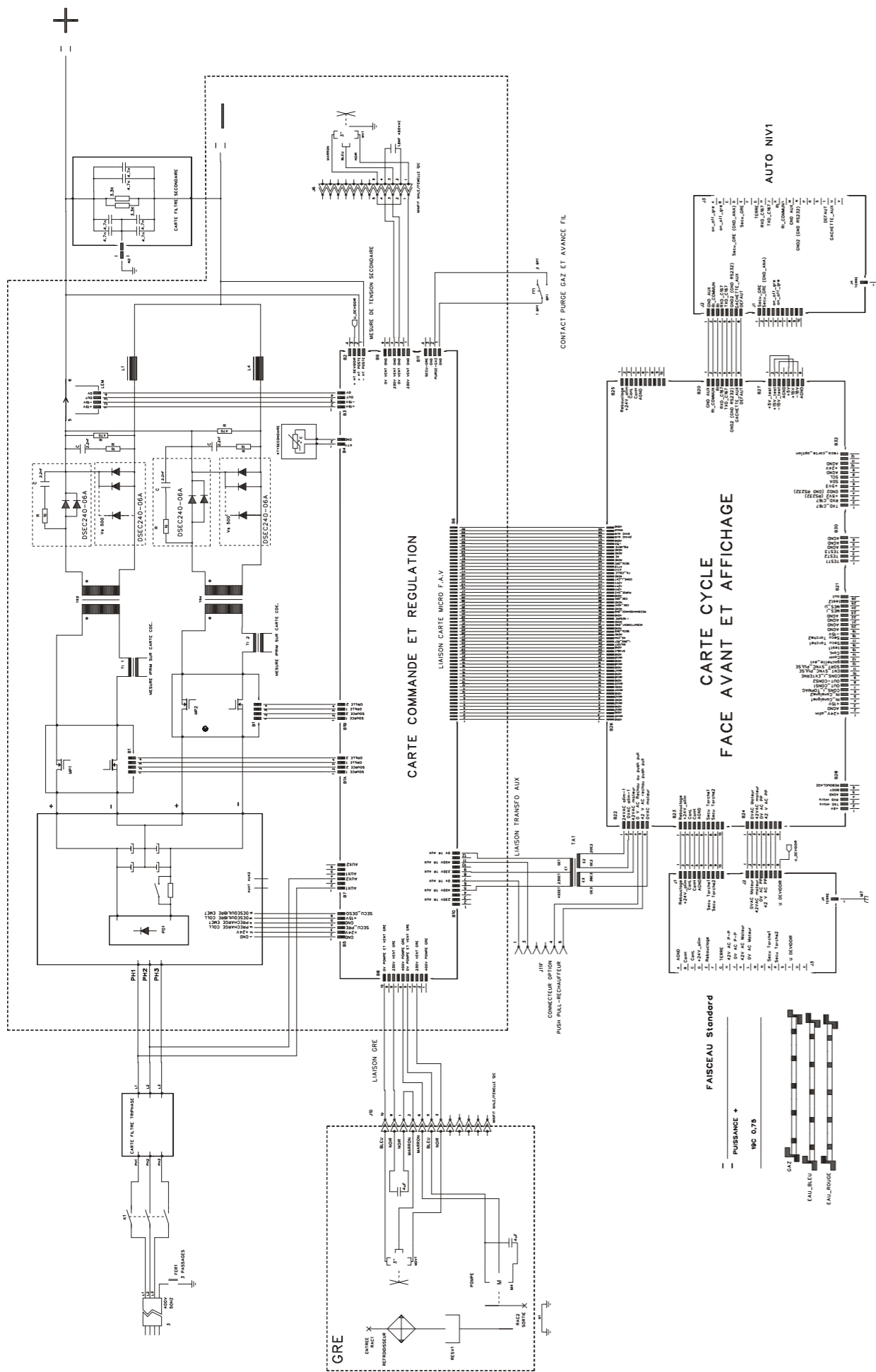
1

MXW 280

MXW 400

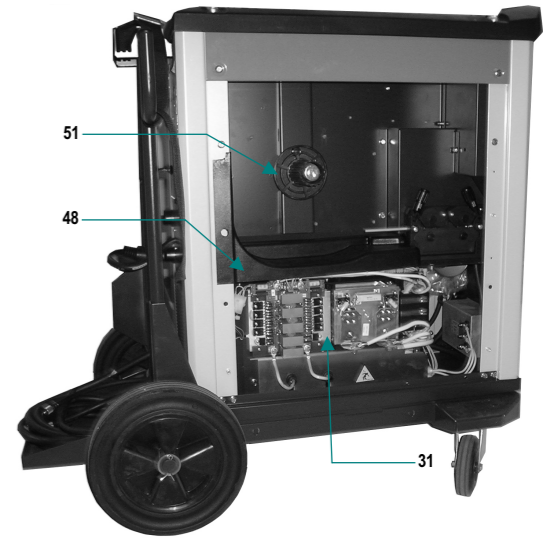
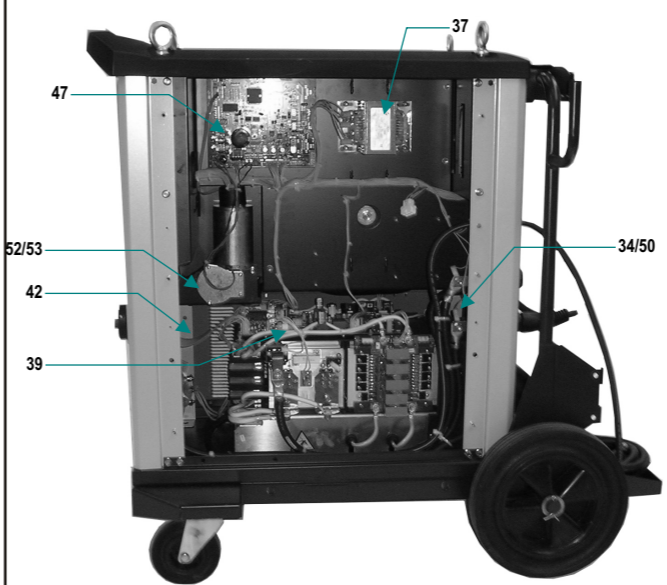
MXW 400 & 500

INDICE I
 DATE 15/05/09
 MOTIF mise à jour schéma électrique

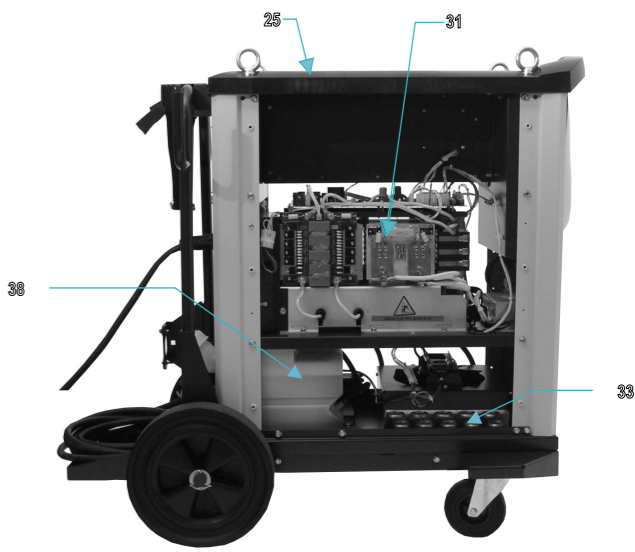
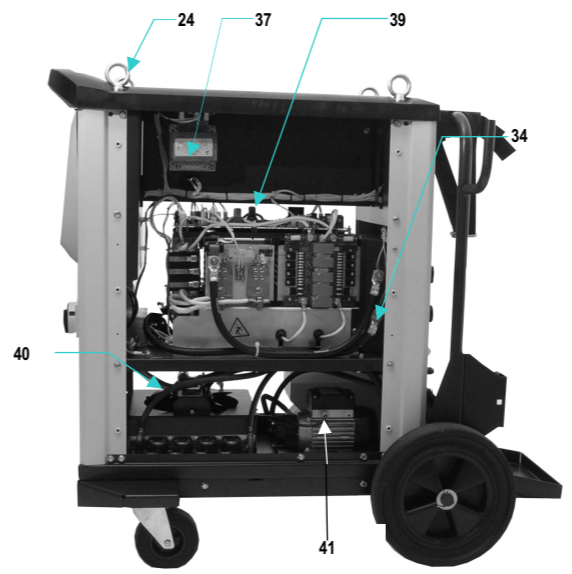


2

MX 280



MXW 400



MODIFICATIONS APPORTEES

Première page :

L'ISEE passe à l'indice M (pour toutes les langues)

Page : 8

Dans le paragraphe 2.2 - RACCORDEMENT ELECTRIQUE AU RESEAU :

Ajout de l'encart suivant :



ATTENTION: Ce matériel de Classe A n'est pas prévu pour être utilisé dans un site résidentiel où le courant électrique est fourni par le système public d'alimentation basse tension. Il peut y avoir des difficultés potentielles pour assurer la compatibilité électromagnétique dans ces sites, à cause des perturbations conduites aussi bien que rayonnées.

Modifications faites le 22.03.2011. Fiche de modif n° 17667

L'ISEE passe à l'indice M
